



RECENSEMENT DE 2006

Soyez du nombre!
Le 16 mai 2006

2C

DES QUESTIONS?

www.recensement2006.ca

Prov.	DR	UC	NV	N° de ligne du RV	N° d'îlot	N° de questionnaire
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
						de <input type="text"/>

This questionnaire is available in English

POUR INFORMATION SEULEMENT

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, L.R.C. (1985), ch. S-19. La loi vous oblige à les fournir.

CONFIDENTIEL UNE FOIS REMPLI

Les groupes communautaires, les entreprises et les gouvernements élaborent des programmes et des services, comme ceux liés à l'éducation et à la santé, ainsi que des programmes économiques et sociaux qui sont fondés sur les données du recensement. Les données sont très utilisées dans nos écoles afin d'aider les enfants à mieux connaître notre pays. Statistique Canada peut également s'en servir pour sélectionner des échantillons ou faire un suivi auprès des répondants pour certaines de ses enquêtes.

En vertu de la loi, Statistique Canada doit mener un recensement tous les cinq ans et tous les ménages doivent remplir un questionnaire du recensement. Statistique Canada protège entièrement la confidentialité de vos renseignements. Absolument personne à l'extérieur de Statistique Canada n'aura accès à vos renseignements personnels sans votre consentement. À la question 53, votre consentement est demandé afin de rendre vos renseignements accessibles dans 92 ans à des fins d'importantes recherches historiques et généalogiques.

Il est important pour vous et votre communauté que vous soyez du nombre d'ici le 16 mai.

Veuillez remplir votre questionnaire et le retourner selon les instructions fournies par votre unité ou votre ministère.

Ivan Fellegi
Statisticien en chef du Canada



Statistique Canada
Statistics Canada

0601



Canada

Nota : pour alléger le questionnaire, le genre masculin est employé la plupart du temps pour désigner à la fois les hommes et les femmes.



Avez-vous un lieu de résidence permanent au Canada qui est actuellement occupé par un ou plusieurs membres de votre famille?

Oui → Quel est l'emplacement exact de votre lieu de résidence permanent?

N° et rue ou lot et concession

N° d'app.

Ville, municipalité, village, réserve indienne

Province / territoire

Code postal

Ind. rég.

N° de téléphone

Donnez le nom d'un adulte qui habite à cette adresse

Nom de famille

Prénom

Non → Quelle adresse donnez-vous pour les listes électorales?
Si vous n'avez pas d'adresse de ce genre, donnez votre dernière adresse permanente au Canada.

N° et rue ou lot et concession

N° d'app.

Ville, municipalité, village, réserve indienne

Province / territoire

Code postal

Ind. rég.

N° de téléphone

POUR INFORMATION SEULEMENT



Indiquez le nom et l'adresse de l'établissement militaire ou gouvernemental À L'EXTÉRIEUR du Canada auquel vous êtes actuellement affecté ou, si ce n'est pas le cas, la ville ou le village, et le pays dans lequel vous résidez.

Nom de l'établissement

Emplacement — Ville ou village

Pays





L'étape A et les étapes C à D ont été supprimées de ce questionnaire puisqu'elles s'appliquent seulement aux ménages au Canada.

ÉTAPE B

1. En vous incluant, combien de personnes vivent habituellement ici, à cette adresse, le 16 mai 2006? *Comptez toutes les personnes vivant habituellement ici, même si elles sont temporairement absentes.* →

2. En vous incluant, inscrivez en LETTRES MAJUSCULES ci-dessous toutes les personnes qui vivent habituellement ici, pourvu qu'elles soient :

- fonctionnaires (fédéraux et provinciaux) canadiens ou un membre de leur famille **OU** membres des Forces armées canadiennes ou un membre de leur famille, qui sont stationnés à l'extérieur du Canada;
- autres citoyens canadiens **OU** personnes possédant le statut d'immigrant reçu au Canada qui ne se trouvent pas au Canada le jour du recensement, mais dont le domicile permanent est toujours au Canada.

Commencez par inscrire les nom et prénom d'un adulte puis, s'il y a lieu, ceux du conjoint et de leurs enfants qui vivent habituellement ici. Continuez avec toutes les autres personnes qui vivent habituellement ici.

NOM DE FAMILLE

PRÉNOM

Personne 1

Personne 2

Personne 3

Personne 4

Personne 5

Personne 6

Personne 7

Personne 8

Personne 9

Personne 10

POUR INFORMATION SEULEMENT

ÉTAPE E

Transcrivez les noms inscrits à l'étape B à la question 1 au haut de la page 4. Suivez le même ordre.

Nota : Si le ménage compte **plus de cinq personnes**, inscrivez les cinq premières sur ce questionnaire et continuez sur un deuxième questionnaire. Pour obtenir un deuxième questionnaire, il suffit de s'adresser à la personne qui vous a remis celui-ci.



1 NOM	PERSONNE 1	PERSONNE 2
<p>Transcrivez dans les espaces ci-contre les noms dans le même ordre qu'à l'étape B. Répondez ensuite aux questions suivantes pour chaque personne.</p>	<p>Nom de famille</p> <p>Prénom</p>	<p>Nom de famille</p> <p>Prénom</p>
<p>2 SEXE</p>	<p><input type="radio"/> Masculin</p> <p><input type="radio"/> Féminin</p>	<p><input type="radio"/> Masculin</p> <p><input type="radio"/> Féminin</p>
<p>3 DATE DE NAISSANCE</p> <p>Jour Mois Année</p> <p>Exemple : <input type="text" value="13"/> <input type="text" value="02"/> <input type="text" value="1950"/></p> <p><i>Si la date exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.</i></p>	<p>Date de naissance</p> <p>Jour Mois Année</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p>Date de naissance</p> <p>Jour Mois Année</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>4 ÉTAT MATRIMONIAL</p> <p>Cochez «(X)» un seul cercle.</p>	<p><input type="radio"/> Jamais légalement marié (célibataire)</p> <p><input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé)</p> <p><input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié</p> <p><input type="radio"/> Divorcé</p> <p><input type="radio"/> Veuf ou veuve</p>	<p><input type="radio"/> Jamais légalement marié (célibataire)</p> <p><input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé)</p> <p><input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié</p> <p><input type="radio"/> Divorcé</p> <p><input type="radio"/> Veuf ou veuve</p>
<p>5 Cette personne vit-elle avec un partenaire en union libre?</p> <p><i>Par union libre, on entend deux personnes de sexe opposé ou de même sexe qui vivent ensemble en tant que couple sans être légalement mariées l'une à l'autre.</i></p>	<p><input type="radio"/> Oui</p> <p><input type="radio"/> Non</p>	<p><input type="radio"/> Oui</p> <p><input type="radio"/> Non</p>
<p>6 LIEN AVEC LA PERSONNE 1</p> <p>Pour chaque personne vivant habituellement ici, indiquez le lien avec la Personne 1.</p> <p>Cochez «(X)» ou précisez une seule réponse.</p> <p><i>Les enfants d'une autre union, les enfants adoptés et les enfants d'un partenaire en union libre doivent être considérés comme des fils et des filles.</i></p> <p><i>Si aucune des réponses fournies ne s'applique, utilisez la case «Autre» pour indiquer le lien avec la Personne 1.</i></p> <p>Exemples d'«autres» liens avec la Personne 1 :</p> <ul style="list-style-type: none"> cousin ou cousine nièce ou neveu époux ou épouse du chambreur ou de la chambreuse fille ou fils du ou de la colocataire employé ou employée conjoint marié de même sexe ou conjointe mariée de même sexe 	<p><input checked="" type="radio"/> PERSONNE 1</p>	<p><input type="radio"/> Epoux ou épouse de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Partenaire en union libre de sexe opposé de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Partenaire en union libre de même sexe de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Frère ou sœur de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Beau-frère ou belle-sœur de la Personne 1</p> <p><input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse</p> <p><input type="radio"/> Colocataire</p> <p>Autre — Précisez</p> <p><input type="text"/></p> <p><input type="text"/></p>

POUR INFORMATION SEULEMENT



<input type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin	<input type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin	<input type="radio"/> Masculin <input type="radio"/> Féminin
<p>Date de naissance</p> <p>Jour Mois Année</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p>Date de naissance</p> <p>Jour Mois Année</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p>Date de naissance</p> <p>Jour Mois Année</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
<input type="radio"/> Jamais légalement marié (célibataire) <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé) <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié <input type="radio"/> Divorcé <input type="radio"/> Veuf ou veuve	<input type="radio"/> Jamais légalement marié (célibataire) <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé) <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié <input type="radio"/> Divorcé <input type="radio"/> Veuf ou veuve	<input type="radio"/> Jamais légalement marié (célibataire) <input type="radio"/> Légalement marié (et non séparé) <input type="radio"/> Séparé, mais toujours légalement marié <input type="radio"/> Divorcé <input type="radio"/> Veuf ou veuve
<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non
POUR INFORMATION SEULEMENT		
<input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Frère ou sœur de la Personne 1 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-sœur de la Personne 1 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse <input type="radio"/> Colocataire Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Frère ou sœur de la Personne 1 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-sœur de la Personne 1 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse <input type="radio"/> Colocataire Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Fils ou fille de la Personne 1 <input type="radio"/> Gendre ou bru de la Personne 1 <input type="radio"/> Petit-fils ou petite-fille de la Personne 1 <input type="radio"/> Père ou mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Beau-père ou belle-mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Grand-père ou grand-mère de la Personne 1 <input type="radio"/> Frère ou sœur de la Personne 1 <input type="radio"/> Beau-frère ou belle-sœur de la Personne 1 <input type="radio"/> Chambreur ou chambreuse <input type="radio"/> Colocataire Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/>



ACTIVITÉS DE LA VIE QUOTIDIENNE		
<p>7 Cette personne a-t-elle de la difficulté à entendre, à voir, à communiquer, à marcher, à monter un escalier, à se pencher, à apprendre ou à faire d'autres activités semblables?</p>	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non
<p>8 Est-ce qu'un état physique ou un état mental ou un problème de santé réduit la quantité ou le genre d'activités que cette personne peut faire :</p> <p>a) à la maison?</p>	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<p style="text-align: center; color: red; font-weight: bold; font-size: 1.2em;">POUR INFORMATION SEULEMENT</p> <input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non
<p>b) au travail ou à l'école?</p>	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Ne s'applique pas	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Ne s'applique pas
<p>c) dans d'autres activités, par exemple, dans les déplacements ou les loisirs?</p>	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non
RENSEIGNEMENTS SOCIOCULTURELS		
<p>9 Où cette personne est-elle née?</p> <p><i>Précisez une seule réponse, suivant les frontières actuelles.</i></p>	<p>Née au Canada</p> <input type="radio"/> T.-N.-L. <input type="radio"/> Manitoba <input type="radio"/> Î.-P.-É. <input type="radio"/> Sask. <input type="radio"/> N.-É. <input type="radio"/> Alberta <input type="radio"/> N.-B. <input type="radio"/> C.-B. <input type="radio"/> Québec <input type="radio"/> Yukon <input type="radio"/> Ontario <input type="radio"/> T.N.-O. <input type="radio"/> Nunavut	<p>Née au Canada</p> <input type="radio"/> T.-N.-L. <input type="radio"/> Manitoba <input type="radio"/> Î.-P.-É. <input type="radio"/> Sask. <input type="radio"/> N.-É. <input type="radio"/> Alberta <input type="radio"/> N.-B. <input type="radio"/> C.-B. <input type="radio"/> Québec <input type="radio"/> Yukon <input type="radio"/> Ontario <input type="radio"/> T.N.-O. <input type="radio"/> Nunavut
<p>10 De quel pays cette personne est-elle un citoyen?</p> <p><i>Indiquez plus d'une citoyenneté, s'il y a lieu.</i></p> <p><i>«Du Canada, par naturalisation» désigne la procédure par laquelle, selon la Loi sur la citoyenneté, un immigrant se voit accorder la citoyenneté du Canada.</i></p>	<p>Née à l'extérieur du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <input type="radio"/> Du Canada, par naissance <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays — Précisez <input type="text"/>	<p>Née à l'extérieur du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <input type="radio"/> Du Canada, par naissance <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays — Précisez <input type="text"/>



<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non
POUR INFORMATION SEULEMENT		
<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non
<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Ne s'applique pas	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Ne s'applique pas	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Ne s'applique pas
<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui, parfois <input type="radio"/> Oui, souvent <input type="radio"/> Non
<p>Née au Canada</p> <input type="radio"/> T.-N.-L. <input type="radio"/> Manitoba <input type="radio"/> Î.-P.-É. <input type="radio"/> Sask. <input type="radio"/> N.-É. <input type="radio"/> Alberta <input type="radio"/> N.-B. <input type="radio"/> C.-B. <input type="radio"/> Québec <input type="radio"/> Yukon <input type="radio"/> Ontario <input type="radio"/> T.N.-O. <input type="radio"/> <input type="radio"/> Nunavut	<p>Née au Canada</p> <input type="radio"/> T.-N.-L. <input type="radio"/> Manitoba <input type="radio"/> Î.-P.-É. <input type="radio"/> Sask. <input type="radio"/> N.-É. <input type="radio"/> Alberta <input type="radio"/> N.-B. <input type="radio"/> C.-B. <input type="radio"/> Québec <input type="radio"/> Yukon <input type="radio"/> Ontario <input type="radio"/> T.N.-O. <input type="radio"/> <input type="radio"/> Nunavut	<p>Née au Canada</p> <input type="radio"/> T.-N.-L. <input type="radio"/> Manitoba <input type="radio"/> Î.-P.-É. <input type="radio"/> Sask. <input type="radio"/> N.-É. <input type="radio"/> Alberta <input type="radio"/> N.-B. <input type="radio"/> C.-B. <input type="radio"/> Québec <input type="radio"/> Yukon <input type="radio"/> Ontario <input type="radio"/> T.N.-O. <input type="radio"/> <input type="radio"/> Nunavut
<p>Née à l'extérieur du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<p>Née à l'extérieur du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<p>Née à l'extérieur du Canada <i>Précisez le pays</i></p> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
<input type="radio"/> Du Canada, par naissance <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays — <i>Précisez</i> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Du Canada, par naissance <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays — <i>Précisez</i> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Du Canada, par naissance <input type="radio"/> Du Canada, par naturalisation Autre pays — <i>Précisez</i> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

<p>11 Cette personne est-elle, ou a-t-elle déjà été, un immigrant reçu?</p> <p><i>Un «immigrant reçu» (résident permanent) est une personne à qui les autorités de l'immigration ont accordé le droit de résider au Canada en permanence.</i></p>	<p><input type="radio"/> Non → Passez à la question 13</p> <p><input type="radio"/> Oui</p>	<p><input type="radio"/> Non → Passez à la question 13</p> <p><input type="radio"/> Oui</p>
<p>12 En quelle année cette personne est-elle devenue un immigrant reçu pour la première fois?</p>	<p>Année</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><i>Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.</i></p>	<p>Année</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p><i>Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.</i></p>
<p>13 Cette personne connaît-elle assez bien le français ou l'anglais pour soutenir une conversation?</p> <p><i>Cochez «(X)» un seul cercle.</i></p>	<p><input type="radio"/> Français seulement</p> <p><input type="radio"/> Anglais seulement</p> <p><input type="radio"/> Français et anglais</p> <p><input type="radio"/> Ni français ni anglais</p>	<p><input type="radio"/> Français seulement</p> <p><input type="radio"/> Anglais seulement</p> <p><input type="radio"/> Français et anglais</p> <p><input type="radio"/> Ni français ni anglais</p>
<p>14 Quelle(s) langue(s), autre(s) que le français ou l'anglais, cette personne connaît-elle assez bien pour soutenir une conversation?</p>	<p><input type="radio"/> Aucune</p> <p>OU</p> <p><i>Précisez laquelle ou lesquelles</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p><input type="radio"/> Aucune</p> <p>OU</p> <p><i>Précisez laquelle ou lesquelles</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>15 a) Quelle langue cette personne parle-t-elle le plus souvent à la maison?</p>	<p><input type="radio"/> Français</p> <p><input type="radio"/> Anglais</p> <p>Autre — <i>Précisez</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p><input type="radio"/> Français</p> <p><input type="radio"/> Anglais</p> <p>Autre — <i>Précisez</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>b) Cette personne parle-t-elle régulièrement d'autres langues à la maison?</p>	<p><input type="radio"/> Non</p> <p><input type="radio"/> Oui, français</p> <p><input type="radio"/> Oui, anglais</p> <p>Oui, autre — <i>Précisez</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p><input type="radio"/> Non</p> <p><input type="radio"/> Oui, français</p> <p><input type="radio"/> Oui, anglais</p> <p>Oui, autre — <i>Précisez</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>
<p>16 Quelle est la langue que cette personne a apprise en premier lieu à la maison dans son enfance et qu'elle comprend encore?</p> <p><i>Si cette personne ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'elle a apprise.</i></p>	<p><input type="radio"/> Français</p> <p><input type="radio"/> Anglais</p> <p>Autre — <i>Précisez</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p><input type="radio"/> Français</p> <p><input type="radio"/> Anglais</p> <p>Autre — <i>Précisez</i></p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/></p>

POUR INFORMATION SEULEMENT



<input type="radio"/> Non → Passez à la question 13 <input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Non → Passez à la question 13 <input type="radio"/> Oui	<input type="radio"/> Non → Passez à la question 13 <input type="radio"/> Oui
Année <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.	Année <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.	Année <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> Si l'année exacte n'est pas connue, donnez la meilleure estimation possible.
<input type="radio"/> Français seulement <input type="radio"/> Anglais seulement <input type="radio"/> Français et anglais <input type="radio"/> Ni français ni anglais	<input type="radio"/> Français seulement <input type="radio"/> Anglais seulement <input type="radio"/> Français et anglais <input type="radio"/> Ni français ni anglais	<input type="radio"/> Français seulement <input type="radio"/> Anglais seulement <input type="radio"/> Français et anglais <input type="radio"/> Ni français ni anglais
<input type="radio"/> Aucune OU Précisez laquelle ou lesquelles <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Aucune OU Précisez laquelle ou lesquelles <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Aucune OU Précisez laquelle ou lesquelles <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, français <input type="radio"/> Oui, anglais Oui, autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, français <input type="radio"/> Oui, anglais Oui, autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, français <input type="radio"/> Oui, anglais Oui, autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Français <input type="radio"/> Anglais Autre — Précisez <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

POUR INFORMATION SEULEMENT

Depuis plus de 100 ans, on recueille des données du recensement sur les origines ancestrales afin de connaître la diversité de la population du Canada.

17 Quelles étaient les origines ethniques ou culturelles des ancêtres de cette personne?

Habituellement, un ancêtre est plus éloigné qu'un grand-parent.

Par exemple, canadien, anglais, français, chinois, italien, allemand, écossais, indien de l'Inde, irlandais, cri, mi'kmaq (micmac), métis, inuit (esquimau), ukrainien, hollandais, philippin, polonais, portugais, juif, grec, jamaïcain, vietnamien, libanais, chilien, salvadorien, somalien, etc.

Précisez toutes les origines qui s'appliquent en lettres majuscules.

Précisez toutes les origines qui s'appliquent en lettres majuscules.

POUR INFORMATION SEULEMENT

18 Cette personne est-elle un Autochtone, c'est-à-dire un Indien de l'Amérique du Nord, un Métis ou un Inuit (Esquimau)?

Si «Oui», cochez «X» le ou les cercles qui décrivent le mieux cette personne maintenant.

- Non → Continuez à la question suivante
- Oui, Indien de l'Amérique du Nord
- Oui, Métis
- Oui, Inuit (Esquimau)

Passez à la question 20

- Non → Continuez à la question suivante
- Oui, Indien de l'Amérique du Nord
- Oui, Métis
- Oui, Inuit (Esquimau)

Passez à la question 20

19 Cette personne est-elle un :

Cochez «X» plus d'un cercle ou précisez, s'il y a lieu.

Ces renseignements servent de fondement à des programmes qui donnent à chacun une chance égale de participer à la vie sociale, culturelle et économique du Canada.

- Blanc
- Chinois
- Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)
- Noir
- Philippin
- Latino-Américain
- Asiatique du Sud-Est (p. ex., Vietnamien, Cambodgien, Malysien, Laotien, etc.)
- Arabe
- Asiatique occidental (p. ex., Iranien, Afghan, etc.)
- Coréen
- Japonais
- Autre — Précisez

- Blanc
- Chinois
- Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)
- Noir
- Philippin
- Latino-Américain
- Asiatique du Sud-Est (p. ex., Vietnamien, Cambodgien, Malysien, Laotien, etc.)
- Arabe
- Asiatique occidental (p. ex., Iranien, Afghan, etc.)
- Coréen
- Japonais
- Autre — Précisez



Précisez toutes les origines qui s'appliquent en lettres majuscules.

Four rows of empty boxes for writing origins.

Précisez toutes les origines qui s'appliquent en lettres majuscules.

Four rows of empty boxes for writing origins.

Précisez toutes les origines qui s'appliquent en lettres majuscules.

Four rows of empty boxes for writing origins.

POUR INFORMATION SEULEMENT

Non → **Continuez à la question suivante**

Oui, Indien de l'Amérique du Nord

Oui, Métis

Oui, Inuit (Esquimau)

Passez à la question 20

Non → **Continuez à la question suivante**

Oui, Indien de l'Amérique du Nord

Oui, Métis

Oui, Inuit (Esquimau)

Passez à la question 20

Non → **Continuez à la question suivante**

Oui, Indien de l'Amérique du Nord

Oui, Métis

Oui, Inuit (Esquimau)

Passez à la question 20

Blanc

Chinois

Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)

Noir

Philippin

Latino-Américain

Asiatique du Sud-Est (p. ex., Vietnamiens, Cambodgiens, Malaisiens, Laotiens, etc.)

Arabe

Asiatique occidental (p. ex., Iranien, Afghan, etc.)

Coréen

Japonais

Autre — Précisez

Row of empty boxes for other origins.

Blanc

Chinois

Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)

Noir

Philippin

Latino-Américain

Asiatique du Sud-Est (p. ex., Vietnamiens, Cambodgiens, Malaisiens, Laotiens, etc.)

Arabe

Asiatique occidental (p. ex., Iranien, Afghan, etc.)

Coréen

Japonais

Autre — Précisez

Row of empty boxes for other origins.

Blanc

Chinois

Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais, etc.)

Noir

Philippin

Latino-Américain

Asiatique du Sud-Est (p. ex., Vietnamiens, Cambodgiens, Malaisiens, Laotiens, etc.)

Arabe

Asiatique occidentale (p. ex., Iranien, Afghan, etc.)

Coréen

Japonais

Autre — Précisez

Row of empty boxes for other origins.



20 Cette personne appartient-elle à une bande indienne ou à une Première nation?

- Non
 Oui, appartient à une bande indienne ou à une Première nation

↓ Précisez la bande indienne ou la Première nation (p. ex., Musqueam)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Non
 Oui, appartient à une bande indienne ou à une Première nation

↓ Précisez la bande indienne ou la Première nation (p. ex., Musqueam)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

21 Cette personne est-elle un Indien des traités ou un Indien inscrit aux termes de la *Loi sur les Indiens* du Canada?

- Non
 Oui, Indien des traités ou Indien inscrit

- Non
 Oui, Indien des traités ou Indien inscrit

22 Répondez aux questions 23 à 52 pour chaque personne âgée de 15 ans et plus.



Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus (née avant le 16 mai 1991).



Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus (née avant le 16 mai 1991).

MOBILITÉ

23 Où cette personne habitait-elle il y a 1 an, c'est-à-dire le 16 mai 2005?

Cochez «(X)» un seul cercle.

Nota :

Pour ceux qui cochent le troisième cercle :
Veuillez donner le nom de la ville plutôt que celui de la région métropolitaine à laquelle elle appartient.

Par exemple :

- Saanich plutôt que Victoria (région métropolitaine);
- St. Albert plutôt qu'Edmonton (région métropolitaine);
- Laval plutôt que Montréal (région métropolitaine).

- Habite à l'adresse **actuelle**
 Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
 Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de :

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Province / territoire

--	--	--	--	--	--

Code postal

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Habite à l'**extérieur** du Canada

↓ Précisez le nom du pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Habite à l'adresse **actuelle**
 Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
 Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de :

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Province / territoire

--	--	--	--	--	--

Code postal

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--




- Habite à l'**extérieur** du Canada

↓ Précisez le nom du pays

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

POUR INFORMATION SEULEMENT



<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, appartient à une bande indienne ou à une Première nation <p>↓ Précisez la bande indienne ou la Première nation (p. ex., Musqueam)</p> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, appartient à une bande indienne ou à une Première nation <p>↓ Précisez la bande indienne ou la Première nation (p. ex., Musqueam)</p> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, appartient à une bande indienne ou à une Première nation <p>↓ Précisez la bande indienne ou la Première nation (p. ex., Musqueam)</p> <input type="text"/>
<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, Indien des traités ou Indien inscrit	<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, Indien des traités ou Indien inscrit	<input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Oui, Indien des traités ou Indien inscrit
 <p>Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus (née avant le 16 mai 1991).</p>	 <p>Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus (née avant le 16 mai 1991).</p>	 <p>Continuez seulement pour chaque personne âgée de 15 ans et plus (née avant le 16 mai 1991).</p>
<input type="radio"/> Habite à l'adresse actuelle <input type="radio"/> Habite à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne <input type="radio"/> Habite un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada <p>↓ Précisez le nom de :</p> <p>Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <input type="text"/> <input type="text"/> Province /territoire <input type="text"/> Code postal <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="radio"/> Habite à l' extérieur du Canada <p>↓ Précisez le nom du pays</p> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Habite à l'adresse actuelle <input type="radio"/> Habite à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne <input type="radio"/> Habite un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada <p>↓ Précisez le nom de :</p> <p>Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <input type="text"/> <input type="text"/> Province /territoire <input type="text"/> Code postal <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="radio"/> Habite à l' extérieur du Canada <p>↓ Précisez le nom du pays</p> <input type="text"/>	<input type="radio"/> Habite à l'adresse actuelle <input type="radio"/> Habite à une autre adresse dans le ou la même ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne <input type="radio"/> Habite un ou une autre ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne du Canada <p>↓ Précisez le nom de :</p> <p>Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne</p> <input type="text"/> <input type="text"/> Province /territoire <input type="text"/> Code postal <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="radio"/> Habite à l' extérieur du Canada <p>↓ Précisez le nom du pays</p> <input type="text"/>

POUR INFORMATION SEULEMENT



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

24 Où cette personne habitait-elle **il y a 5 ans**, c'est-à-dire **le 16 mai 2001**?

Cochez «(X)» un seul cercle.

Nota :

Pour ceux qui cochent le troisième cercle :
Veuillez donner le nom de la ville plutôt que celui de la région métropolitaine à laquelle elle appartient.

Par exemple :

- Saanich plutôt que Victoria (région métropolitaine);
- St. Albert plutôt qu'Edmonton (région métropolitaine);
- Laval plutôt que Montréal (région métropolitaine).

- Habitait à l'adresse **actuelle**
- Habitait à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
- Habitait un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**
- ↓ Précisez le nom de :
- Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province/territoire

Code postal

- Habitait à l'**extérieur du Canada**
- ↓ Précisez le nom du pays

- Habitait à l'adresse **actuelle**
- Habitait à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne
- Habitait un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**
- ↓ Précisez le nom de :
- Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province/territoire

Code postal

- Habitait à l'**extérieur du Canada**
- ↓ Précisez le nom du pays

LIEU DE NAISSANCE DES PARENTS

25 Où est né **chacun des** parents de cette personne?

a) **Père**

Cochez «(X)» ou précisez le pays selon les frontières actuelles.

Père

- Né au Canada
- Né à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

Père

- Né au Canada
- Né à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

b) **Mère**

Cochez «(X)» ou précisez le pays selon les frontières actuelles.

Mère

- Née au Canada
- Née à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

Mère

- Née au Canada
- Née à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

POUR INFORMATION SEULEMENT



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

- Habite à l'adresse **actuelle**
- Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de :

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province/territoire

Code postal

- Habite à l'**extérieur** du Canada

↓ Précisez le nom du pays

- Habite à l'adresse **actuelle**
- Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de :

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province/territoire

Code postal

- Habite à l'**extérieur** du Canada

↓ Précisez le nom du pays

- Habite à l'adresse **actuelle**
- Habite à une **autre** adresse dans le ou la **même** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

- Habite un ou une **autre** ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne **du Canada**

↓ Précisez le nom de :

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province/territoire

Code postal

- Habite à l'**extérieur** du Canada

↓ Précisez le nom du pays

POUR INFORMATION SEULEMENT

Père

- Né au Canada
- Né à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

Père

- Né au Canada
- Né à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

Père

- Né au Canada
- Né à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

Mère

- Née au Canada
- Née à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

Mère

- Née au Canada
- Née à l'extérieur du Canada
Précisez le pays

Mère

- Née au Canada
- Née à l'extérieur du Canada
Précisez le pays



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

SCOLARITÉ

26 Cette personne a-t-elle obtenu un **diplôme d'études secondaires** ou l'équivalent?

La Batterie générale de tests d'aptitudes (BGTA) et un programme de formation de base des adultes (FBA) constituent des exemples d'attestation d'équivalence d'études secondaires.

Diplôme ou attestation d'études secondaires

- Oui, un diplôme d'études secondaires
- Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires
- Non

Diplôme ou attestation d'études secondaires

- Oui, un diplôme d'études secondaires
- Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires
- Non

27 Cette personne a-t-elle obtenu un certificat ou un diplôme d'**apprenti inscrit**, d'une **école de métiers** ou d'un **centre de formation professionnelle**?

Cochez «» plus d'un cercle, s'il y a lieu.

Par exemple :

- coiffure
- opération de machine CNC

Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers

- Oui, un certificat d'apprenti inscrit
- Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle
- Non

Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers

- Oui, un certificat d'apprenti inscrit
- Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle
- Non

28 Cette personne a-t-elle obtenu un certificat ou un diplôme d'**études collégiales**, d'un **cégep** ou d'un **autre établissement non universitaire**?

Cochez «» plus d'un cercle, s'il y a lieu.

Par exemple :

- technique de comptabilité
- agent d'immeuble
- technique de génie industriel

Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire

- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins d'un an
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 à 2 ans
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans
- Non

Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire

- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins d'un an
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 à 2 ans
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans
- Non

29 Cette personne a-t-elle obtenu un diplôme ou un certificat **universitaire**?

Cochez «» plus d'un cercle, s'il y a lieu.

Diplôme ou certificat universitaire

- Oui, un diplôme ou un certificat inférieur au baccalauréat
- Oui, un baccalauréat (y compris LL.B.)
- Oui, un diplôme ou un certificat supérieur au baccalauréat
- Oui, une maîtrise
- Oui, un diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie
- Oui, un doctorat (diplôme délivré)
- Non

Diplôme ou certificat universitaire

- Oui, un diplôme ou un certificat inférieur au baccalauréat
- Oui, un baccalauréat (y compris LL.B.)
- Oui, un diplôme ou un certificat supérieur au baccalauréat
- Oui, une maîtrise
- Oui, un diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie
- Oui, un doctorat (diplôme délivré)
- Non

POUR INFORMATION SEULEMENT



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Diplôme ou attestation d'études secondaires

- Oui, un diplôme d'études secondaires
- Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires
- Non

Diplôme ou attestation d'études secondaires

- Oui, un diplôme d'études secondaires
- Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires
- Non

Diplôme ou attestation d'études secondaires

- Oui, un diplôme d'études secondaires
- Oui, une attestation d'équivalence d'un diplôme d'études secondaires
- Non

Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers

- Oui, un certificat d'apprenti inscrit
- Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle
- Non

Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers

- Oui, un certificat d'apprenti inscrit
- Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle
- Non

Certificat ou diplôme d'apprenti inscrit ou d'une école de métiers

- Oui, un certificat d'apprenti inscrit
- Oui, un autre certificat ou diplôme d'une école de métiers ou d'un centre de formation professionnelle
- Non

POUR INFORMATION SEULEMENT

Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire

- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins d'un an
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 à 2 ans
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans
- Non

Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire

- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins d'un an
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 à 2 ans
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans
- Non

Certificat ou diplôme d'un collège, cégep ou autre établissement non universitaire

- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de moins de 3 mois
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 3 mois à moins d'un an
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de 1 à 2 ans
- Oui, un certificat ou diplôme d'un programme de plus de 2 ans
- Non

Diplôme ou certificat universitaire

- Oui, un diplôme ou un certificat inférieur au baccalauréat
- Oui, un baccalauréat (y compris LL.B.)
- Oui, un diplôme ou un certificat supérieur au baccalauréat
- Oui, une maîtrise
- Oui, un diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie
- Oui, un doctorat (diplôme délivré)
- Non

Diplôme ou certificat universitaire

- Oui, un diplôme ou un certificat inférieur au baccalauréat
- Oui, un baccalauréat (y compris LL.B.)
- Oui, un diplôme ou un certificat supérieur au baccalauréat
- Oui, une maîtrise
- Oui, un diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie
- Oui, un doctorat (diplôme délivré)
- Non

Diplôme ou certificat universitaire

- Oui, un diplôme ou un certificat inférieur au baccalauréat
- Oui, un baccalauréat (y compris LL.B.)
- Oui, un diplôme ou un certificat supérieur au baccalauréat
- Oui, une maîtrise
- Oui, un diplôme en médecine, en art dentaire, en médecine vétérinaire ou en optométrie
- Oui, un doctorat (diplôme délivré)
- Non



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

30 Quel était le principal domaine d'études du certificat ou diplôme le **plus élevé** obtenu par cette personne?

Veillez être précis. Par exemple :

- mécanique automobile
- génie civil
- technique dentaire
- mécanique d'aéronef
- technique de laboratoire médical
- technique de garderie
- économie agricole

Veillez écrire en lettres majuscules comme suit :

T E C H N I Q U E D

E G É N I E I N F

O R M A T I Q U E

Principal domaine d'études du certificat ou du diplôme le plus élevé

OU

- Aucun certificat ou diplôme (plus élevé qu'un diplôme d'études secondaires général) → **Passez à la question 32**

Principal domaine d'études du certificat ou du diplôme le plus élevé

OU

- Aucun certificat ou diplôme (plus élevé qu'un diplôme d'études secondaires général) → **Passez à la question 32**

POUR INFORMATION SEULEMENT

31 Dans quelle province, quel territoire ou quel pays cette personne a-t-elle obtenu son certificat ou diplôme le **plus élevé**?

Au Canada
Précisez la province ou le territoire

OU

À l'extérieur du Canada
Précisez le pays

Au Canada
Précisez la province ou le territoire

OU

À l'extérieur du Canada
Précisez le pays

32 Cette personne a-t-elle fréquenté une école, un collège, un cégep ou une université à un moment ou à un autre depuis septembre 2005?

Cochez «» plus d'un cercle, s'il y a lieu.

- Oui, a fréquenté une école primaire ou secondaire
- Oui, a fréquenté une école de métiers, un collège, un cégep ou un autre établissement non universitaire
- Oui, a fréquenté une université
- Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements depuis septembre 2005

- Oui, a fréquenté une école primaire ou secondaire
- Oui, a fréquenté une école de métiers, un collège, un cégep ou un autre établissement non universitaire
- Oui, a fréquenté une université
- Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements depuis septembre 2005



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Principal domaine d'études du certificat ou du diplôme le plus élevé

OU

- Aucun certificat ou diplôme (plus élevé qu'un diplôme d'études secondaires général) → **Passez à la question 32**

Principal domaine d'études du certificat ou du diplôme le plus élevé

OU

- Aucun certificat ou diplôme (plus élevé qu'un diplôme d'études secondaires général) → **Passez à la question 32**

Principal domaine d'études du certificat ou du diplôme le plus élevé

OU

- Aucun certificat ou diplôme (plus élevé qu'un diplôme d'études secondaires général) → **Passez à la question 32**

POUR INFORMATION SEULEMENT

Au Canada

Précisez la province ou le territoire

OU

À l'extérieur du Canada

Précisez le pays

Au Canada

Précisez la province ou le territoire

OU

À l'extérieur du Canada

Précisez le pays

Au Canada

Précisez la province ou le territoire

OU

À l'extérieur du Canada

Précisez le pays

- Oui, a fréquenté une école primaire ou secondaire
- Oui, a fréquenté une école de métiers, un collège, un cégep ou un autre établissement non universitaire
- Oui, a fréquenté une université
- Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements depuis septembre 2005

- Oui, a fréquenté une école primaire ou secondaire
- Oui, a fréquenté une école de métiers, un collège, un cégep ou un autre établissement non universitaire
- Oui, a fréquenté une université
- Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements depuis septembre 2005

- Oui, a fréquenté une école primaire ou secondaire
- Oui, a fréquenté une école de métiers, un collège, un cégep ou un autre établissement non universitaire
- Oui, a fréquenté une université
- Non, n'a fréquenté aucun de ces établissements depuis septembre 2005



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

ACTIVITÉS À LA MAISON

Nota :

Par **semaine dernière**, on entend du dimanche 7 mai au samedi 13 mai 2006.

À la question 33, inscrivez tout le temps consacré à chaque activité, même si deux activités ou plus ont eu lieu en même temps.

Visitez le www.recensement2006.ca pour de plus amples renseignements.

33 La semaine dernière, combien d'heures cette personne a-t-elle consacrées aux activités suivantes :

a) aux travaux ménagers, à l'entretien de la maison ou du jardin pour les membres du ménage ou pour d'autres personnes, **sans paye ou sans salaire?**

Par exemple, préparer les repas, laver l'auto, faire la lessive, tondre le gazon, faire des courses, faire la comptabilité, etc.

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 14 heures
- De 15 à 29 heures
- De 30 à 59 heures
- 60 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 14 heures
- De 15 à 29 heures
- De 30 à 59 heures
- 60 heures et plus

b) à s'occuper de ses enfants ou des enfants des autres, **sans paye ou sans salaire?**

Par exemple, donner le bain à de jeunes enfants ou jouer avec eux, conduire les enfants à leurs activités sportives ou les aider à faire leurs devoirs, parler avec les adolescents de leurs problèmes, etc.

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 14 heures
- De 15 à 29 heures
- De 30 à 59 heures
- 60 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 14 heures
- De 15 à 29 heures
- De 30 à 59 heures
- 60 heures et plus

c) à offrir des soins ou de l'aide à une ou à plusieurs personnes âgées, **sans paye ou sans salaire?**

Par exemple, donner des soins personnels à une personne âgée faisant partie de la famille, visiter des personnes âgées, leur parler au téléphone, les aider à faire leurs emplettes, leurs opérations bancaires ou à prendre leurs médicaments, etc.

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 9 heures
- De 10 à 19 heures
- 20 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 9 heures
- De 10 à 19 heures
- 20 heures et plus

POUR INFORMATION SEULEMENT



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

POUR INFORMATION SEULEMENT

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 14 heures
- De 15 à 29 heures
- De 30 à 59 heures
- 60 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 14 heures
- De 15 à 29 heures
- De 30 à 59 heures
- 60 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 14 heures
- De 15 à 29 heures
- De 30 à 59 heures
- 60 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 14 heures
- De 15 à 29 heures
- De 30 à 59 heures
- 60 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 14 heures
- De 15 à 29 heures
- De 30 à 59 heures
- 60 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 14 heures
- De 15 à 29 heures
- De 30 à 59 heures
- 60 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 9 heures
- De 10 à 19 heures
- 20 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 9 heures
- De 10 à 19 heures
- 20 heures et plus

- Aucune
- Moins de 5 heures
- De 5 à 9 heures
- De 10 à 19 heures
- 20 heures et plus



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

**ACTIVITÉS SUR
LE MARCHÉ DU TRAVAIL**

34 La semaine dernière, combien d'heures cette personne a-t-elle travaillé à un emploi salarié **ou** à son compte?

Incluez le nombre total d'heures pour tous les emplois salariés ou à son compte la semaine dernière.

Considérez comme travail :

- le travail pour lequel la personne a reçu une rémunération (salaire, traitement, pourboires, commissions);
- le travail à son compte dans une entreprise, une ferme ou dans l'exercice d'une profession, seule ou en association;
- le travail se rapportant directement à l'exploitation d'une ferme ou entreprise familiale sans paye ou sans salaire (p. ex., aider à ensemer, à tenir les comptes).

Nombre d'heures (à l'heure près)

→ **Passez à la question 40**

OU

Aucune → **Continuez à la question suivante**

Nombre d'heures (à l'heure près)

→ **Passez à la question 40**

OU

Aucune → **Continuez à la question suivante**

POUR INFORMATION SEULEMENT

35 La semaine dernière, cette personne était-elle mise à pied temporairement ou absente de son emploi ou de son entreprise?

Cochez «(X)» un seul cercle.

- Non
- Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- Non
- Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

36 La semaine dernière, existait-il des arrangements définis en vertu desquels cette personne devait se présenter à un nouvel emploi au cours des quatre prochaines semaines?

- Non
- Oui

- Non
- Oui



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Nombre d'heures (à l'heure près)

→ **Passez à la question 40**

OU

Aucune → **Continuez à la question suivante**

Nombre d'heures (à l'heure près)

→ **Passez à la question 40**

OU

Aucune → **Continuez à la question suivante**

Nombre d'heures (à l'heure près)

→ **Passez à la question 40**

OU

Aucune → **Continuez à la question suivante**

POUR INFORMATION SEULEMENT

- Non
- Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- Non
- Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- Non
- Oui, mise à pied temporairement d'un emploi auquel elle compte retourner
- Oui, en vacances, malade, en grève ou lock-out, ou absente pour d'autres raisons

- Non
- Oui

- Non
- Oui

- Non
- Oui



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

37 Cette personne a-t-elle cherché un emploi salarié **au cours des quatre dernières semaines?**

Par exemple, en s'adressant à un centre d'emploi ou à des employeurs, en plaçant une annonce dans un journal, en répondant à une annonce, etc.

Cochez «(X)» un seul cercle.

- Non → **Passez à la question 39**
- Oui, un emploi à plein temps
- Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

- Non → **Passez à la question 39**
- Oui, un emploi à plein temps
- Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

POUR INFORMATION SEULEMENT

38 Cette personne aurait-elle pu commencer à travailler **la semaine dernière** si un emploi avait été disponible?

Cochez «(X)» un seul cercle.

- Oui, était prête à accepter du travail
- Non, avait déjà un emploi
- Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité
- Non, pour des raisons personnelles ou familiales
- Non, allait à l'école
- Non, pour d'autres raisons

- Oui, était prête à accepter du travail
- Non, avait déjà un emploi
- Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité
- Non, pour des raisons personnelles ou familiales
- Non, allait à l'école
- Non, pour d'autres raisons

39 Quand cette personne a-t-elle travaillé la dernière fois à un emploi salarié **ou** à son compte, ne serait-ce que quelques jours?

Cochez «(X)» un seul cercle.

- En 2006 → **Continuez à la question suivante**
- En 2005 → **Continuez à la question suivante**
- Avant 2005 → **Passez à la question 51**
- Jamais → **Passez à la question 51**

- En 2006 → **Continuez à la question suivante**
- En 2005 → **Continuez à la question suivante**
- Avant 2005 → **Passez à la question 51**
- Jamais → **Passez à la question 51**



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

- Non → **Passez à la question 39**
- Oui, un emploi à plein temps
- Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

- Non → **Passez à la question 39**
- Oui, un emploi à plein temps
- Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

- Non → **Passez à la question 39**
- Oui, un emploi à plein temps
- Oui, un emploi à temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

POUR INFORMATION SEULEMENT

- Oui, était prête à accepter du travail
- Non, avait déjà un emploi
- Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité
- Non, pour des raisons personnelles ou familiales
- Non, allait à l'école
- Non, pour d'autres raisons

- Oui, était prête à accepter du travail
- Non, avait déjà un emploi
- Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité
- Non, pour des raisons personnelles ou familiales
- Non, allait à l'école
- Non, pour d'autres raisons

- Oui, était prête à accepter du travail
- Non, avait déjà un emploi
- Non, pour des raisons de maladie temporaire ou d'invalidité
- Non, pour des raisons personnelles ou familiales
- Non, allait à l'école
- Non, pour d'autres raisons

- En 2006 → **Continuez à la question suivante**
- En 2005 → **Continuez à la question suivante**
- Avant 2005 → **Passez à la question 51**
- Jamais → **Passez à la question 51**

- En 2006 → **Continuez à la question suivante**
- En 2005 → **Continuez à la question suivante**
- Avant 2005 → **Passez à la question 51**
- Jamais → **Passez à la question 51**

- En 2006 → **Continuez à la question suivante**
- En 2005 → **Continuez à la question suivante**
- Avant 2005 → **Passez à la question 51**
- Jamais → **Passez à la question 51**



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Nota : Les questions 40 à 48 portent sur l'emploi ou l'entreprise de cette personne la semaine dernière ou, si elle n'en avait pas, sur l'emploi qu'elle a occupé le plus longtemps depuis le 1^{er} janvier 2005. Si cette personne a eu plus d'un emploi la semaine dernière, répondez pour l'emploi auquel elle a travaillé le plus grand nombre d'heures.

40 Pour qui cette personne a-t-elle travaillé?

Dans le cas des personnes qui travaillent à leur compte, inscrivez le nom de l'entreprise. Si l'entreprise n'a pas de nom, inscrivez le nom de la personne.

Veillez écrire en lettres majuscules comme suit :

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

A B C P R O D U I T

S E N B É T O N

L I M I T É E

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)

41 Quelle était la nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service?

Veillez être précis. Par exemple :

- construction de maisons neuves
- école primaire
- police municipale
- culture du blé
- magasin de chaussures
- grossiste en alimentation
- manufacture de pièces automobiles

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service

POUR INFORMATION SEULEMENT

42 Quel était le travail ou l'occupation de cette personne?

Veillez être précis. Par exemple :

- secrétaire juridique
- plombier
- guide d'expéditions de pêche
- assembleur de meubles en bois
- enseignant au secondaire

(Si elle était dans les Forces armées, indiquez son grade.)

Occupation

Occupation

43 Dans ce travail, quelles étaient les activités principales de cette personne?

Veillez être précis. Par exemple :

- préparer des documents juridiques
- installer de la plomberie dans les résidences privées
- guider des expéditions de pêche
- fabriquer des meubles en bois
- enseigner les mathématiques

Activités principales

Activités principales



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service

Occupation

Activités principales

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service

Occupation

Activités principales

Nom de l'entreprise, de l'organisme public, etc.

Section, usine, ministère, etc. (s'il y a lieu)

Nature de l'entreprise, de l'industrie ou du service

Occupation

Activités principales

POUR INFORMATION SEULEMENT

Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

44 Dans cet emploi ou cette entreprise, cette personne travaillait-elle principalement :

Cochez «» un seul cercle.

pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?

↳ **Passez à la question 46**

sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?

↳ **Passez à la question 46**

à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?

à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?

↳ **Passez à la question 46**

sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?

↳ **Passez à la question 46**

à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?

à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

45 Si cette personne travaillait à son compte, sa ferme ou son entreprise était-elle constituée en société?

Non

Oui

Non

Oui

46 À quelle adresse cette personne travaillait-elle habituellement la plupart du temps?

Exemple : 365, avenue Laurier Ouest

Numéro

Genre

Nom

Direction

Si la direction fait partie du nom de la rue (p. ex., Nord, Sud, Est ou Ouest), veuillez la préciser.

Si l'adresse du lieu de travail n'est pas connue ou si l'adresse est un casier postal, précisez le nom du bâtiment ou de l'intersection la plus proche. Ne pas inscrire un numéro de casier postal.

Veuillez donner le nom de la ville plutôt que celui de la région métropolitaine à laquelle elle appartient.

Par exemple :

- Saanich plutôt que Victoria (région métropolitaine);
- St. Albert plutôt qu'Edmonton (région métropolitaine);
- Laval plutôt que Montréal (région métropolitaine).

Si l'adresse du lieu de travail est différente de celle de l'employeur, veuillez indiquer l'adresse où cette personne travaille habituellement (p. ex., les enseignants doivent indiquer l'adresse de leur école plutôt que celle de la commission scolaire).

À domicile (y compris à la ferme)

↳ **Passez à la question 48**

À l'extérieur du Canada

↳ **Passez à la question 48**

Sans adresse de travail fixe

↳ **Passez à la question 47**

À l'adresse précisée ci-dessous :

Précisez l'adresse au complet

N° et rue (voir l'exemple)

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province / territoire

Code postal

À domicile (y compris à la ferme)

↳ **Passez à la question 48**

À l'extérieur du Canada

↳ **Passez à la question 48**

Sans adresse de travail fixe

↳ **Passez à la question 47**

À l'adresse précisée ci-dessous :

Précisez l'adresse au complet

N° et rue (voir l'exemple)

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province / territoire

Code postal

POUR INFORMATION SEULEMENT



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

- pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?
↳ **Passez à la question 46**
- sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?
↳ **Passez à la question 46**
- à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?
- à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

- Non
- Oui

- À domicile (y compris à la ferme)
↳ **Passez à la question 48**
- À l'extérieur du Canada
↳ **Passez à la question 48**
- Sans adresse de travail fixe
↳ **Passez à la question 47**
- À l'adresse précisée ci-dessous :
Précisez l'adresse au complet

N° et rue (voir l'exemple)

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province /territoire

Code postal

- pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?
↳ **Passez à la question 46**
- sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?
↳ **Passez à la question 46**
- à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?
- à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

- Non
- Oui

- À domicile (y compris à la ferme)
↳ **Passez à la question 48**
- À l'extérieur du Canada
↳ **Passez à la question 48**
- Sans adresse de travail fixe
↳ **Passez à la question 47**
- À l'adresse précisée ci-dessous :
Précisez l'adresse au complet

N° et rue (voir l'exemple)

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province /territoire

Code postal

- pour un salaire, un traitement, des pourboires ou à la commission?
↳ **Passez à la question 46**
- sans paye ou sans salaire, pour son conjoint ou pour un parent, dans une entreprise ou ferme familiale?
↳ **Passez à la question 46**
- à son compte sans personnel salarié (seule ou en association)?
- à son compte avec personnel salarié (seule ou en association)?

- Non
- Oui

- À domicile (y compris à la ferme)
↳ **Passez à la question 48**
- À l'extérieur du Canada
↳ **Passez à la question 48**
- Sans adresse de travail fixe
↳ **Passez à la question 47**
- À l'adresse précisée ci-dessous :
Précisez l'adresse au complet

N° et rue (voir l'exemple)

Ville, village, canton, municipalité ou réserve indienne

Province /territoire

Code postal

POUR INFORMATION SEULEMENT



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

47 Comment cette personne se rendait-elle **habituellement** au travail?

Si cette personne utilisait plus d'un moyen de transport, **cochez celui qui a servi à la plus grande partie du trajet.**

- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur
- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager
- Transport en commun (p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier)
- À pied
- Bicyclette
- Motocyclette
- Taxi
- Autre moyen

- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur
- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager
- Transport en commun (p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier)
- À pied
- Bicyclette
- Motocyclette
- Taxi
- Autre moyen

48 a) Dans cet emploi, quelle langue cette personne utilisait-elle **le plus souvent**?

- Français
- Anglais
- Autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Français
- Anglais
- Autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

b) Cette personne utilisait-elle **régulièrement** d'autres langues dans cet emploi?

- Non
- Oui, français
- Oui, anglais
- Oui, autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Non
- Oui, français
- Oui, anglais
- Oui, autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

POUR INFORMATION SEULEMENT



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur
- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager
- Transport en commun (*p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier*)
- À pied
- Bicyclette
- Motocyclette
- Taxi
- Autre moyen

- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur
- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager
- Transport en commun (*p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier*)
- À pied
- Bicyclette
- Motocyclette
- Taxi
- Autre moyen

- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que conducteur
- Automobile, camion ou fourgonnette — en tant que passager
- Transport en commun (*p. ex., autobus, tramway, métro, train léger sur rail, train de banlieue, traversier*)
- À pied
- Bicyclette
- Motocyclette
- Taxi
- Autre moyen

- Français
- Anglais
- Autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Français
- Anglais
- Autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Français
- Anglais
- Autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Non
- Oui, français
- Oui, anglais
- Oui, autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Non
- Oui, français
- Oui, anglais
- Oui, autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

- Non
- Oui, français
- Oui, anglais
- Oui, autre — Précisez

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

POUR INFORMATION SEULEMENT



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

49 Pendant combien de **semaines** cette personne a-t-elle travaillé **en 2005**?

Incluez le nombre total de semaines pour tous les emplois salariés ou à son compte en 2005.

Comptez **toutes les semaines** au cours desquelles :

- elle était **en vacances** ou en **congé de maladie payé**;
- elle a travaillé à **plein temps** ou à **temps partiel**;
- elle a travaillé pour une **rémunération** (salaire, traitement, pourboires, commissions);
- elle a travaillé à **son compte**;
- elle a travaillé directement à l'exploitation d'une **ferme ou entreprise familiale** sans paye ou sans salaire.

Aucune → **Passez à la question 51**

OU

← Nombre de semaines

Aucune → **Passez à la question 51**

OU

← Nombre de semaines

POUR INFORMATION SEULEMENT

50 Pendant la **plupart** de ces **semaines**, cette personne a-t-elle travaillé à **plein temps** ou à **temps partiel**?

Cochez «(X)» un seul cercle.

À plein temps (30 heures ou plus par semaine)

À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

À plein temps (30 heures ou plus par semaine)

À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

REVENU EN 2005

51 Pour gagner du temps, chaque personne peut permettre à Statistique Canada d'utiliser les renseignements déjà disponibles dans ses dossiers de déclaration de revenus au lieu de répondre à la **question 52**.

- Cette option n'est disponible que pour les personnes ayant rempli une déclaration de revenus pour l'année se terminant le 31 décembre 2005.
- Veuillez prendre note que les renseignements sur votre revenu ne seront utilisés qu'à des fins statistiques.

Cette personne permet-elle à Statistique Canada d'utiliser les renseignements déjà disponibles dans ses dossiers de déclaration de revenus pour l'année se terminant le 31 décembre 2005?

Oui → La Personne 1 accepte. **Passez à la question 53**

Non → **Continuez à la question 52**

Oui → La Personne 2 accepte. **Passez à la question 53**

Non → **Continuez à la question 52**



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

Aucune → **Passez à la question 51**

OU

← Nombre de semaines

Aucune → **Passez à la question 51**

OU

← Nombre de semaines

Aucune → **Passez à la question 51**

OU

← Nombre de semaines

POUR INFORMATION SEULEMENT

À plein temps (30 heures ou plus par semaine)

À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

À plein temps (30 heures ou plus par semaine)

À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

À plein temps (30 heures ou plus par semaine)

À temps partiel (moins de 30 heures par semaine)

Oui → **La Personne 3 accepte. Passez à la question 53**

Non → **Continuez à la question 52**

Oui → **La Personne 4 accepte. Passez à la question 53**

Non → **Continuez à la question 52**

Oui → **La Personne 5 accepte. Passez à la question 53**

Non → **Continuez à la question 52**



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

52 Au cours de l'année terminée le 31 décembre 2005, cette personne a-t-elle reçu un revenu quelconque des sources énumérées ci-dessous?

Répondez «**Oui**» ou «**Non**» à toutes les sources. Si «**Oui**», **inscrivez aussi le montant**; dans le cas de pertes, cochez aussi «**Perte**».

TRAVAIL RÉMUNÉRÉ :

a) Total des **salaires et traitements**, y compris les commissions, les gratifications, les pourboires, les indemnités imposables, les subventions de recherche et les redevances, etc., avant les déductions

Oui
 [] [] [] [] [] [] [] [] ,00 \$
 Non

Oui
 [] [] [] [] [] [] [] [] ,00 \$
 Non

TRAVAIL AUTONOME :

b) **Revenu net** dans une **entreprise agricole** (recettes brutes moins dépenses), y compris les subventions des programmes de soutien aux entreprises agricoles, les paiements reçus d'offices de mise en marché, le produit brut d'une assurance

Oui
 [] [] [] [] [] [] [] [] ,00 \$
 Non Perte

Oui
 [] [] [] [] [] [] [] [] ,00 \$
 Non Perte

c) **Revenu net non agricole** dans une **entreprise non constituée en société**, dans l'exercice d'une **profession**, etc. (recettes brutes moins dépenses)

Oui
 [] [] [] [] [] [] [] [] ,00 \$
 Non Perte

Oui
 [] [] [] [] [] [] [] [] ,00 \$
 Non Perte

REVENU PROVENANT DU GOUVERNEMENT :

d) Prestations pour **enfants**, telles que les prestations fiscales pour enfants et les allocations familiales (fédérales, provinciales et territoriales)

Oui
 [] [] [] [] [] [] [] [] ,00 \$
 Non

Oui
 [] [] [] [] [] [] [] [] ,00 \$
 Non

e) **Pension de sécurité de la vieillesse**, **supplément de revenu garanti**, **allocation** et **allocation au survivant** provenant du gouvernement fédéral seulement (les suppléments de revenu provinciaux doivent être déclarés en h))

Oui
 [] [] [] [] [] [] [] [] ,00 \$
 Non

Oui
 [] [] [] [] [] [] [] [] ,00 \$
 Non

f) Prestations du **Régime de pensions du Canada** ou du **Régime de rentes du Québec**

Oui
 [] [] [] [] [] [] [] [] ,00 \$
 Non

Oui
 [] [] [] [] [] [] [] [] ,00 \$
 Non

g) Prestations d'**assurance-emploi** (prestations totales avant la déduction d'impôt)

Oui
 [] [] [] [] [] [] [] [] ,00 \$
 Non

Oui
 [] [] [] [] [] [] [] [] ,00 \$
 Non

POUR INFORMATION SEULEMENT



Attention! Ces questions s'adressent aux personnes âgées de 15 ans et plus.

POUR INFORMATION SEULEMENT

<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non</p>	<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non</p>	<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non</p>
<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte</p>	<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte</p>	<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte</p>
<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte</p>	<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte</p>	<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte</p>
<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non</p>	<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non</p>	<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non</p>
<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non</p>	<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non</p>	<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non</p>
<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non</p>	<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non</p>	<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non</p>
<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non</p>	<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non</p>	<p><input type="radio"/> Oui → [] [] [] [] ,00\$ <input type="radio"/> Non</p>



<p>h) Autre revenu provenant de sources publiques, tel que les subventions et les suppléments de revenu versés par les gouvernements provinciaux, le crédit de la TPS/TVQ/TVH, les crédits d'impôt provinciaux, les indemnités des accidentés du travail, les pensions des anciens combattants, les prestations de bien-être social</p>	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ,00 \$	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ,00 \$
POUR INFORMATION SEULEMENT		
<p>AUTRE REVENU : i) Dividendes, intérêts d'obligations, de dépôts et de certificats d'épargne et autre revenu de placements, tel que loyers nets de propriétés, intérêts d'hypothèques. Ne déclarez pas les gains ou pertes en capital.</p>	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ,00 \$	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ,00 \$
<p>j) Pensions de retraite et rentes, y compris les versements provenant des REÉR et des FERR. Ne déclarez pas les retraits d'un régime de pension ou d'un REÉR.</p>	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ,00 \$	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ,00 \$
<p>k) Autre revenu en espèces, tel qu'une pension alimentaire, une allocation de soutien des enfants, des bourses d'études</p>	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ,00 \$	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ,00 \$
<p>REVENU TOTAL en 2005 provenant de toutes les sources</p>	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ,00 \$	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non <input type="radio"/> Perte <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ,00 \$
<p>IMPÔT PAYÉ SUR LE REVENU de 2005 (fédéral, provincial et territorial)</p>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ,00 \$	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ,00 \$

La question suivante s'adresse à toutes les personnes qui vivent habituellement ici, y compris celles qui sont âgées de moins de 15 ans. Si vous répondez pour d'autres personnes, veuillez consulter chacune de ces personnes.

53 La *Loi sur la statistique* garantit la confidentialité des renseignements que vous fournissez au recensement. Si vous répondez « OUI » à cette question, vos renseignements personnels deviendront accessibles au public 92 ans après le Recensement de 2006. Si vous répondez « NON » ou laissez cette question sans réponse, vos renseignements ne seront jamais rendus publics.

<p>Cette personne est-elle d'accord pour que les renseignements qu'elle fournit au Recensement de 2006 deviennent accessibles au public en 2098 (92 ans après le recensement)?</p>	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non	<input type="radio"/> Oui <input type="radio"/> Non
--	--	--

PERSONNE 3	PERSONNE 4	PERSONNE 5
Nom de famille	Nom de famille	Nom de famille
Prénom	Prénom	Prénom
POUR INFORMATION SEULEMENT		
<input type="radio"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="radio"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="radio"/> Oui <input type="checkbox"/> Non
<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte
<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte
<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte
<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte
<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte
<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte
<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte
<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte
<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte
<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte
<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte
<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte
<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte
<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte
<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte
<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte
<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte	<input type="checkbox"/> Non <input type="radio"/> Perte
La question suivante s'adresse à toutes les personnes qui vivent habituellement ici, y compris celles qui sont âgées de moins de 15 ans. Si vous répondez pour d'autres personnes, veuillez consulter chacune de ces personnes.		
<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non	<input type="checkbox"/> Oui <input type="checkbox"/> Non





L'étape F a été supprimée puisqu'elle s'applique seulement aux ménages au Canada.

**ÉTAPE
G**

Si plus de cinq personnes vivent ici, vous aurez besoin d'un second questionnaire; pour obtenir un deuxième questionnaire, il suffit de s'adresser à la personne qui vous a remis celui-ci.

Vous avez maintenant rempli votre questionnaire. Veuillez le retourner selon les instructions reçues de votre unité ou ministère.

Nous vous remercions de votre collaboration.

COMMENTAIRES

POUR INFORMATION SEULEMENT

LA LOI PROTÈGE LES RENSEIGNEMENTS QUE VOUS NOUS FOURNISSEZ

La loi protège la confidentialité des réponses que vous fournissez au recensement. Tout le personnel de Statistique Canada doit prêter un serment de discrétion. Vos renseignements personnels ne peuvent être transmis à quiconque à l'extérieur de Statistique Canada sans votre consentement. C'est votre droit.

Vos renseignements personnels seront conservés conformément aux exigences de la loi et seront entreposés de façon sécuritaire. Vous pouvez demander à voir les renseignements vous concernant dans votre questionnaire du Recensement de 2006 après novembre 2006. Il vous suffit d'écrire au Coordonnateur de la protection de la vie privée, Statistique Canada, 25^e étage, immeuble R.-H.-Coats, Ottawa, Ontario K1A 0T6.



POUR INFORMATION SEULEMENT



POUR INFORMATION SEULEMENT

